

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 23675973									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Flügelmuttern sind für handfestes Anziehen gedacht und sollten nicht mit Werkzeugen übermäßig angezogen werden, da dies die Flügel oder das Gewinde beschädigen könnte.	Wing nuts are designed to be hand tightened and should not be over-tightened with tools as this may damage the wings or threads.	Les écrous à oreilles sont destinés à être serrés à la main et ne doivent pas être trop serrés avec des outils car cela pourrait endommager les ailes ou les filetages.	I dadi ad alette sono destinati al serraggio manuale e non devono essere serrati eccessivamente con strumenti poiché ciò potrebbe danneggiare le ali o le filettature.	Vleugelmoeren zijn bedoeld om met de hand vast te draaien en mogen niet te strak worden aangedraaid met gereedschap, omdat hierdoor de vleugels of de schroefdraad kunnen worden beschadigd.	Las tuercas de mariposa están diseñadas para apretarse manualmente y no se deben apretar demasiado con herramientas, ya que esto podría dañar las alas o las roscas.	Křídlové matice jsou určeny k ručnímu utahování a neměly by být příliš utahovány nástroji, protože by to mohlo poškodit křídla nebo závity.	Krilaste matice namijenjene su ručnom zatezanju i ne smiju se previše zatezati alatom jer bi to moglo oštetiti krila ili navoje.	Krilaste matice namijenjene su ručnom zatezanju i ne smiju se previše zatezati alatom jer bi to moglo oštetiti krila ili navoje.	A szárnyas anyák kézzel történő meghúzásra szolgálnak, és nem szabad szerszámmal túlhúzni őket, mert ez károsíthatja a szárnyakat vagy a meneteket.
Verwenden Sie nur Flügelmuttern, die zu den Gewindebolzen oder -schrauben passen, um sicherzustellen, dass die Verbindung sicher und fest ist.	To ensure the connection is secure and tight, use only wing nuts that match the threaded bolts or screws.	Utilisez uniquement des écrous à oreilles adaptés aux boulons ou vis filetés pour garantir que la connexion est sécurisée et serrée.	Utilizzare solo dadi ad alette adatti ai bulloni o alle viti filettate per garantire che il collegamento sia sicuro e serrato.	Gebruik alleen vleugelmoeren die op de draadbouten of schroeven passen om ervoor te zorgen dat de verbinding veilig en strak is.	Utilice únicamente tuercas de mariposa que se ajusten a los pernos o tornillos roscados para garantizar que la conexión sea segura y apretada.	Používejte pouze křídlové matice, které pasují na šrouby se závitem nebo šrouby, aby bylo zajištěno bezpečné a těsné spojení.	Koristite samo leptiraste matice koje pristaju na navojne vijke ili vijke kako biste osigurali siguran i čvrst spoj.	Koristite samo leptiraste matice koje pristaju na navojne vijke ili vijke kako biste osigurali siguran i čvrst spoj.	Csak olyan szárnyas anyákat használjon, amelyek illeszkednek a menetes csavarokhoz vagy csavarokhoz, hogy biztosítsák a csatlakozás biztonságos és szorosságát.
Stellen Sie sicher, dass die Flügelmutter gleichmäßig angezogen wird, um eine gleichmäßige Lastverteilung und sicheren Halt zu gewährleisten.	Make sure the wing nut is tightened evenly to ensure even load distribution and secure hold.	Assurez-vous que l'écrou à oreilles est serré uniformément pour garantir une répartition uniforme de la charge et un maintien sûr.	Assicurarsi che il dado ad alette sia serrato in modo uniforme per garantire una distribuzione uniforme del carico e una presa sicura.	Zorg ervoor dat de vleugelmoer gelijkmatig wordt aangedraaid om een gelijkmatige verdeling van de last en een veilige grip te garanderen.	Asegúrese de que la tuerca de mariposa esté apretada uniformemente para garantizar una distribución uniforme de la carga y una sujeción segura.	Ujistěte se, že křídlová matice je utažena rovnoměrně, aby bylo zajištěno rovnoměrné rozložení zátěže a bezpečné držení.	Provjerite je li krilasta matica ravnomjerno zategnuta kako biste osigurali ravnomjernu raspodjelu opterećenja i sigurno držanje.	Provjerite je li krilasta matica ravnomjerno zategnuta kako biste osigurali ravnomjernu raspodjelu opterećenja i sigurno držanje.	Ügyeljen arra, hogy a szárnyas anya egyenletesen legyen meghúzva az egyenletes terhelésselosztás és a biztos tartás érdekében.
Wenn die Flügelmutter in feuchten oder korrosiven Umgebungen verwendet wird, sollte sie aus korrosionsbeständigem Material wie Edelstahl sein oder eine Schutzbeschichtung haben.	If the wing nut is used in humid or corrosive environments, it should be made of corrosion-resistant material such as stainless steel or have a protective coating.	Si l'écrou à oreilles est utilisé dans des environnements humides ou corrosifs, il doit être fabriqué dans un matériau résistant à la corrosion tel que l'acier inoxydable ou avoir un revêtement protecteur.	Se il dado ad alette viene utilizzato in ambienti umidi o corrosivi, deve essere realizzato in materiale resistente alla corrosione come acciaio inossidabile o avere un rivestimento protettivo.	Als de vleugelmoer in natte of corrosieve omgevingen wordt gebruikt, moet deze zijn gemaakt van corrosiebestendig materiaal zoals roestvrij staal of zijn voorzien van een beschermende coating.	Si la tuerca de mariposa se utiliza en ambientes húmedos o corrosivos, debe estar hecha de un material resistente a la corrosión, como acero inoxidable, o tener una capa protectora.	Pokud se křídlová matice používá ve vlhkém nebo korozivním prostředí, měla by být vyrobena z korozivzdorného materiálu, jako je nerezová ocel, nebo by měla mít ochranný povlak.	Ako se krilna matica koristi u mokrom ili korozivnom okruženju, trebala bi biti izrađena od materijala otpornog na koroziju kao što je nehrđajući čelik ili imati zaštitni premaz.	Ako se krilna matica koristi u mokrom ili korozivnom okruženju, trebala bi biti izrađena od materijala otpornog na koroziju kao što je nehrđajući čelik ili imati zaštitni premaz.	Ha a szárnyas anyát nedves vagy korrozív környezetben használják, akkor annak korrózióálló anyagból, például rozsdamentes acélból kell készülnie, vagy védőbevonattal kell rendelkeznie.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Schäfer + Peters GmbH  
Zeilbaumweg 32, 74613 Öhringen  
info@schaefer-peters.com